

Telepass SAT Quick Guide

K1

Technology ETOLLKITL



Scarica l' App **Telepass Truck**, registrati e utilizza il tuo dispositivo!

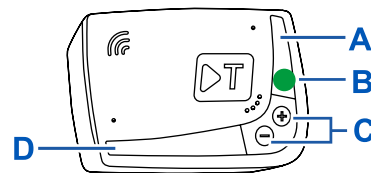
Download the **Telepass Truck** App, register and use your device!

Telepass Truck App herunterladen, registrieren und Gerät nutzen!

¡Descargue la App **Telepass Truck**, regístrese y use su dispositivo!

Dati del fabbricante / Manufacturer's data / Herstellerdaten / Datos del fabricante

Telepass SpA - Via Laurentina, 449 - 00142 Roma (RM) - Italia - www.telepass.com



IT A: LED di stato (rosso/verde)
B: Pulsante funzioni/conferma
C: Pulsanti di regolazione (+/-)
D: LED di comunicazione (rosso/giallo/verde)

EN A: Status LED (red/green)
B: Function/confirmation button
C: Adjustment buttons (+/-)
D: Communication LED (red/yellow/green)

DE A: Status-LED (rot/grün)
B: Funktionstaste-/Bestätigungstaste
C: Einstelltasten (+/-)
D: Kommunikations-LED (rot/gelb/grün)

ES A: LED de estado (rojo/verde)
B: Botón funciones/confirmación
C: Botones de ajuste (+/-)
D: LED de comunicación (rojo/amarillo/verde)

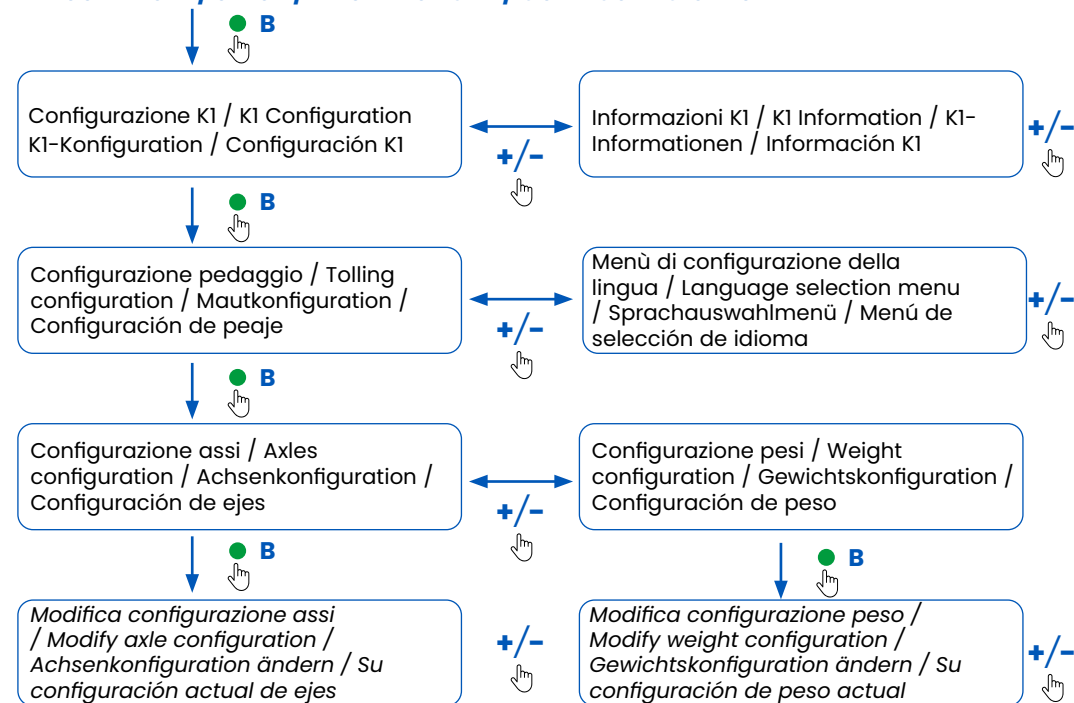
LED A	IT	EN
	Dispositivo attivo	Device switched on
	Comando confermato	Command confirmed
	Dispositivo in attesa o spento	Device in standby or switched off
	Telepedaggio non attivo	E-toll payment is not active
	Anomalia dispositivo	Device fault
	Dispositivo in disattivazione	Device deactivated

LED D	IT	EN
	Valore confermato	Value accepted
	Messaggio vocale in lettura	Voice message being read
	Valore rifiutato	Value refused

DE	ES
Gerät aktiv	Dispositivo activo
Eingabe bestätigt	Comando confirmado
Gerät im Stand-by oder ausgeschaltet	Dispositivo en espera o apagado
Elektronische Mauterhebung nicht aktiv	Cobro electrónico de peajes inactivo
Anomalie am Gerät	Anomalia dispositivo
Gerät wird deaktiviert	El dispositivo se está desactivando

DE	ES
Wert bestätigt	Valor confirmado
Sprachansage wird ausgegeben	Leyendo mensaje de voz
Wert abgelehnt	Valor rechazado

IMPOSTAZIONI / SETUP / EINSTELLUNGEN / CONFIGURACIONES



B x 2 Torna alla funzione precedente. Returns to the previous function. Rückkehr zur vorherigen Funktion. Vuelve a la función anterior.

B x 30 s. Esce dalle funzioni. Exits the functions. Verlassen der Funktionseinstellungen. Sale de las funciones.

Segnali acustici al transito / Sound signals at transit / Akustische Signale beim Durchfahren / Señales acústicas al transitar

	€	!
x1	✓	✓
x2	✓	✗
x4/	✗	✗



Consulta i manuali, e ricorda che non è possibile utilizzare il dispositivo finché non viene eseguita la procedura guidata di installazione sul Self Test Tool <https://self-test-tool.telepass.com/>

Consult the manuals, and remember that you cannot use the device until the installation wizard is run on the Self Test Tool <https://self-test-tool.telepass.com/>

Lesen Sie die Anleitungen und denken Sie daran, dass Sie das Gerät erst verwenden können, wenn Sie den Installationsassistenten im Self Test Tool <https://self-test-tool.telepass.com/> ausgeführt haben.

Consulte los manuales y recuerde que no podrá utilizar el dispositivo hasta haber ejecutado el procedimiento guiado de instalación en el Self Test Tool <https://self-test-tool.telepass.com/>

IT AVVISI DI SICUREZZA



Modificare le impostazioni a motore acceso ma con veicolo fermo.

- Non manomettere e non tentare di aprire.
- Non immergere in sostanze liquide e proteggere da pioggia e/o spruzzi.
- Tenere lontano da fonti di calore, fiamme e campi magnetici.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare il dispositivo se appare danneggiato.
- Se dal dispositivo esce fumo, rimuovere dal supporto e allontanare dal veicolo. Restituire al fornitore del servizio.
- Se dal dispositivo esce del liquido, non maneggiare a mani nude. Restituire al fornitore del servizio.
- Non usare più di un dispositivo con i medesimi servizi attivi sullo stesso veicolo: questo può causare interferenze fra i dispositivi, malfunzionamento e doppio addebito delle tratte percorse. In questo caso Telepass non può rimborsare il pagamento superiore a quello dovuto.
- L'uso del dispositivo è consentito solo in presenza di protezioni elettriche sul veicolo.

Il fabbricante Telepass SpA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.telepass.com/it/truck/supporto>

OBLIGHI DEL CONDUCENTE

Documenti obbligatori per viaggiare (GO Austria e Scandinavia)

- Dichiarazione del veicolo
- Certificato di immatricolazione, COP, COC, CEMT

Verifiche prima di partire

- La dichiarazione del veicolo riporta informazioni corrette su veicolo e dispositivo.
- Il numero degli assi è impostato correttamente.
- Il peso impostato corrisponde al peso massimo trasportabile, rimorchio compreso.
- (Belgio) Consultare le Istruzioni obbligatorie per viaggiare in Belgio (servizio Viapass).



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il dispositivo.



Non scollegare il cavo di alimentazione per evitare sanzioni.



Il dispositivo deve essere collegato all'impianto elettrico come indicato nel manuale di installazione.



Non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Conferire presso un Centro Comunale di Raccolta RAEE o restituire al referente abituale e/o a Telepass SpA.

EN NOTICES



Modify the settings with the motor on but with the vehicle stopped.

- Do not tamper with or attempt to open the unit.
- Do not submerge in liquids and protect against rain and/or showers.
- Keep away from heat, flames and magnetic fields.
- Keep out of reach of children.
- Do not use the device if it appears damaged.
- If the device emits smoke, remove it from the support and take it out of the vehicle. Return it to the service provider.
- If liquid leaks from the device, do not touch it with your bare hands. Return it to the service provider.
- Do not use more than one device with the same active services in the same vehicle; this can cause interference between devices, malfunctioning and double transit charges may be billed. In such cases, Telepass cannot reimburse the extra amount paid.
- The use of the device is permitted only in the presence of electrical protections on the vehicle.

Hereby, Telepass SpA declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.telepass.com/en/truck/support

DRIVER'S OBLIGATIONS

Mandatory documents for travelling (GO Austria and Scandinavia)

- Vehicle declaration
- Vehicle registration, COP, COC, and CEMT

Check before departing

- The vehicle declaration has the correct information for the vehicle and the device.
- The number of axles is setup correctly.
- The weight set matches the maximum transportable weight, trailer included.
- (Belgium) See the Mandatory instructions for travel in Belgium (Viapass service)



Please read the instructions carefully before using the device.



Do not disconnect the power cable to avoid fines.



The device must be connected to the electrical system as indicated in the installation manual.



Never dispose of the device as standard urban waste. Dispose of at a local WEEE recycling centre or return to your local contact company or to Telepass SpA.

DE HINWEISE



Ändern Sie die Einstellungen bei eingeschaltetem Motor, aber bei stillstehendem Fahrzeug.

- Manipulieren Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu öffnen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und schützen Sie es vor Regen und/oder Spritzwasser.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze, offenem Feuer und Magnetfeldern.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist.
- Wenn Rauch ausdringt, bauen Sie das Gerät aus der Halterung aus und entfernen Sie es aus dem Fahrzeug. Geben Sie das Gerät an Ihren Dienstleister zurück.
- Wenn Flüssigkeit ausdringt, fassen Sie das Gerät nicht mit bloßen Händen an. Geben Sie das Gerät an Ihren Dienstleister zurück.
- Verwenden Sie nicht mehr als ein Gerät mit den gleichen aktiven Diensten in ein und demselben Fahrzeug. Dies kann zu Interferenzen zwischen den Geräten, Funktionsstörungen und Doppeltransaktionen beim Abbuchen der Maut führen. In diesem Fall kann Telepass keine zu viel bezahlten Beträge zurückerstatten.
- Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn das Fahrzeug über elektrische Schutzeinrichtungen verfügt.

Der Hersteller Telepass SpA erklärt, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website abrufbar: www.telepass.com/en/truck/support

PFLICHTEN DES FAHRERS

Verpflichtende Reisedokumente (GO-Maut Österreich und Skandinavien)

- Fahrzeugdeklaration
- Zulassungsbescheinigung, COP, COC, CEMT-Genehmigung

Kontrollen vor der Abfahrt

- Die Angaben zum Fahrzeug und zum Gerät in der Fahrzeugdeklaration sind korrekt.
- Die Achsanzahl ist richtig eingestellt.
- Das eingestellte Gewicht entspricht dem zulässigen Gesamtgewicht inkl. Anhänger.
- (Belgien) Lesen Sie die Verbindliche Anleitung für Fahrten in Belgien (Mautsystem Viapass).



Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch.



Um Strafen zu vermeiden, trennen Sie das Versorgungskabel nicht von der Stromversorgung.



Das Gerät muss entsprechend den Angaben in der Installationsanleitung an die elektrische Anlage angeschlossen werden.



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit unsortierten Siedlungsabfällen. Bringen Sie es zu einer kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte oder geben Sie es an Ihren gewählten Ansprechpartner und/oder an die Telepass SpA zurück.

ES AVISOS DE SEGURIDAD



Modificar las configuraciones con el motor encendido, pero con el vehículo parado.

- No lo fuerce ni trate de abrirlo.
- No lo sumerja en sustancias líquidas y protéjalo de la lluvia y/o de las salpicaduras.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor, llamas y campos magnéticos.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No emplee el dispositivo si muestra desperfectos.
- Si sale humo del dispositivo, sáquelo del soporte y aléjelo del vehículo. Devuélvalo al proveedor del servicio.
- Si sale líquido del dispositivo, no lo toque con las manos desnudas. Devuélvalo al proveedor del servicio.
- No utilice más de un dispositivo con los mismos servicios activos en un mismo vehículo, esto puede provocar interferencias entre los dispositivos, funcionamientos anómalos y doble pago de los tramos recorridos. En tal caso, Telepass no podrá reembolsar el pago superior al debido.
- El uso del dispositivo está permitido sólo en presencia de protecciones eléctricas en el vehículo.

El fabricante Telepass SpA declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.telepass.com/en/truck/support>

OBLIGACIONES DEL CONDUCTOR

Documentos obligatorios para viajar (GO Austria y Escandinavia)

- Declaración del vehículo
- Certificado de matriculación, COP, COC, CEMT

Comprobaciones antes de salir de viaje

- La declaración del vehículo contiene las informaciones correctas del vehículo y del dispositivo.
- El número de ejes está configurado correctamente.
- El peso configurado corresponde al peso máximo que se puede transportar, incluido el remolque.
- (Bélgica) Consulte las instrucciones obligatorias para viajar en Bélgica (servicio Viapass).



Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el dispositivo.



No desconecte el cable de alimentación para evitar sanciones.



El dispositivo debe conectarse al sistema eléctrico como se indica en el manual de instalación.



No deseché el dispositivo junto con los residuos urbanos no selectivos. Llévelo a un Centro Municipal de Recogida RAEE o devuélvalo a su referente habitual o a Telepass SpA.